

# GROFF LORENZA

## DATI ANAGRAFICI

---

- Residenza: • 38050 Palù del Fersina/Palai en Bersntol • TRENTO
- Luogo e data di nascita: Trento, 22/11/1976
- Patente tipo B

## CURRICULUM SCOLASTICO

---

- **Diploma di Laurea in Economia Politica** rilasciato dall'Università degli Studi di Trento - Facoltà di Economia in data 31/03/2003 con votazione pari a 95/110.  
*Con discussione della tesi di laurea dal titolo: "La qualità nell'agriturismo e nel turismo rurale".*
- Diploma di Maturità Scientifica conseguito presso il Liceo Scientifico G. Galilei di Trento in data 28.07.1995.

## ALTRE QUALIFICHE

---

- Attestato di partecipazione al corso di lingua tedesca "**Deutsch als Fremdsprache**" svoltosi presso l'Università di Innsbruck nel periodo 27.04.1994 – 13.08.1994.
- Attestato di partecipazione al corso di aggiornamento "**I musei etnografici dell'arco alpino in prospettiva didattica**", svoltosi presso il Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina di San Michela A.A. nel periodo 09.10.2000 – 11.12.2000.
- Attestato di partecipazione al seminario "**Nèt lai ma'n**" svoltosi presso l'Istituto Culturale Mòchena Cimbri/Kulturinstitut Bersntol Lusèrn nell'estate 2003.
- Attestato di partecipazione al corso di formazione "**A bourt ver òlls, la lingua mòchena nella pubblica amministrazione**" organizzato dall'Istituto Mòchena Cimbri/Kulturinstitut Bersntol Lusèrn nel periodo luglio - novembre 2004.
- Attestato di partecipazione al corso di formazione per insegnanti di lingua mòchena "**Kurs ver za learnen za learnen s bersntolerisch**" organizzato dall'Istituto Mòchena Cimbri/Kulturinstitut Bersntol Lusèrn, della durata di 24 ore nel periodo novembre – dicembre 2004.
- Attestato di partecipazione al corso di tecnica di traduzione e interpretariato da e verso le lingue italiana, tedesca e mòchena "**Kurs ver za learnen ibersetzn ont dolmetschern van ont as balsch, taitsch ont bersntolerisch**" organizzato dall'Istituto Culturale Mòchena / Bersntoler Kulturinstitut, della durata di 50 ore nell'anno 2005;
- Partecipazione al seminario "**Kenn ber de gruam? Seminario sulle miniere della Valle del Fersina**" della durata di 10 ore presso l'Istituto Culturale Mòchena/Bersntoler Kulturinstitut nel settembre 2006.
- Partecipazione ai corsi di formazione all'insegnamento linguistico "**Abia, bavai, ber, ver bos learnen s bersntolerisch**" svoltisi presso la sede dell'Istituto Culturale Mòchena/Bersntoler Kulturinstitut nel periodo ottobre – dicembre 2006 e nel periodo marzo – maggio 2008.
- Attestato di partecipazione al corso di traduzione e terminologia "**Kurs as en ibersetzn ont as de beirter**" organizzato dall'Istituto Culturale Mòchena/Bersntoler Kulturinstitut il 25 e 26 giugno 2008.

- Attestato di frequenza al corso di linguistica del mòcheno “**Die Sprache des Fersentals im synchronischen, diachronischen und kontrastiven Vergleich**” organizzato dall’Università degli Studi di Trento, Facoltà di Lettere e Filosofia durante l’a.a. 2008/09 e coordinato dal dott. Ermenegildo Bidese.
- **Idoneità** alle prove selettive per l'**accertamento della lingua mòchena e tedesca** per le scuole dell’infanzia ed equiparate e per le istituzioni scolastiche e formative provinciali tenutesi del mese di luglio 2008.
- Attestato di conoscenza della **lingua propria della popolazione mòchena** per l'accesso al pubblico impiego II livello conseguito il 16 aprile 2010.
- Attestato di frequenza al corso di formazione per dipendenti pubblici “**De sprochpolitik va sprochgamao'schòftn ont sprochminderhaitn en Europa ont en Trentino**” organizzato da Eurac di Bolzano dal 02.02 al 09.02.2011 per un totale di 8 ore.
- Attestato di partecipazione al Seminario sulla lingua mòchena “**Sòtzberk as en bersntolerisch**” organizzato dall’Istituto Culturale Mòcheno/Bersntoler Kulturinstitut il 3 novembre 2013. **k as en bersntolerich**” organizzato dall’Istituto Culturale Mòcheno/Bersntoler Kulturinstitut il 3 novembre 2013.

#### ESPERIENZE LAVORATIVE

---

- Varie esperienze a carattere stagionale in qualità di guida presso le sezioni museali “Gruab va Hardimbl” e “Filzerhof”
- **Kulturinstitut Bersntol Lusern/Istituto Culturale Mòcheno Cimbri** in qualità di assistente culturale, categoria C9 con contratto a tempo determinato ed orario settimanale pari a 36 ore, nei periodi **07/04/2003- 31/03/2004, 09/08/2004 - 30/04/2005, 23/05/2005 – 31/12/2005;**
- **Bersntoler Kulturinstitut/Istituto Culturale Mòcheno** in qualità di collaboratrice coordinata e continuativa per l’attuazione del progetto “**Hinter de tir...**” azione “**Sportello linguistico centrale**” nel periodo **03/04/2006 - 31/12/2006, 09/05/2007 – 31/12/2007**
- **Bersntoler Kulturinstitut/Istituto Culturale Mòcheno** in qualità di collaboratrice per la redazione della pagina “**Liaba lait**” in lingua mòchena dal **08/01/2008 al 07/02/2008**
- **Bersntoler Kulturinstitut/Istituto Culturale Mòcheno** in qualità di collaboratrice coordinata e continuativa per l’attuazione del progetto “**Minoranze linguistiche storiche – Comunità Mòchena**” dal **08/02/2008 al 31/12/2008.**
- **Bersntoler Kulturinstitut/Istituto Culturale Mòcheno** in qualità di collaboratrice coordinata e continuativa per la redazione della pagina “**Liaba lait**” sui quotidiani “**Trentino**” e “**Alto Adige**” dal **01/01/2009 al 31/12/2009.**
- **Bersntoler Kulturinstitut/Istituto Culturale Mòcheno** in qualità di collaboratrice coordinata e continuativa per la redazione della pagina “**Liaba lait**” sul quotidiano “**L’Adige**” dal 01/01/2010.
- Istituto Comprensivo di Scuola primaria e secondaria di primo grado “**Pergine 1**”: collaborazione in qualità di docente dei corsi di lingua mòchena.
- Componente del Comitato di redazione della rivista “**Lem**” e della giuria dei lavori del Concorso “**Schualer ont Student**”

#### CONOSCENZA DELLE LINGUE STRANIERE

---

- Ottima conoscenza, scritta e parlata della **lingua mòchena**.
- Buona conoscenza, scritta e parlata, della **lingua tedesca**
- Discreta conoscenza della **lingua inglese**

#### CONOSCENZE INFORMATICHE

---

##### SISTEMI OPERATIVI:

*Windows* .

##### PACCHETTI OPERATIVI:

###### **Microsoft Office:**

Applicativi di Office: *Word, Excel, Access, Outlook, Power Point, Info Path, Publisher, Picture Manager*.

**Adobe.** Applicativi: *Acrobat 7.0* (reader e writer), *Photoshop 5.0 e CS 8.0.1* (gestione immagini) e *Image ready* (gestione immagini)

**Pro tools** (gestione file audio);

###### **Macromedia MX 2004:**

Applicativi: *Dreamweaver* (creazione di pagine web statiche), *Flash* (creazione di elementi grafici dinamici per pagine web), *Fireworks* (progettazione e realizzazione di elementi grafici per il Web). *FreeHand* (creazione di elementi grafici vettoriali).

*Ai sensi della normativa vigente, autorizzo il trattamento dei dati personali qui riportati.*